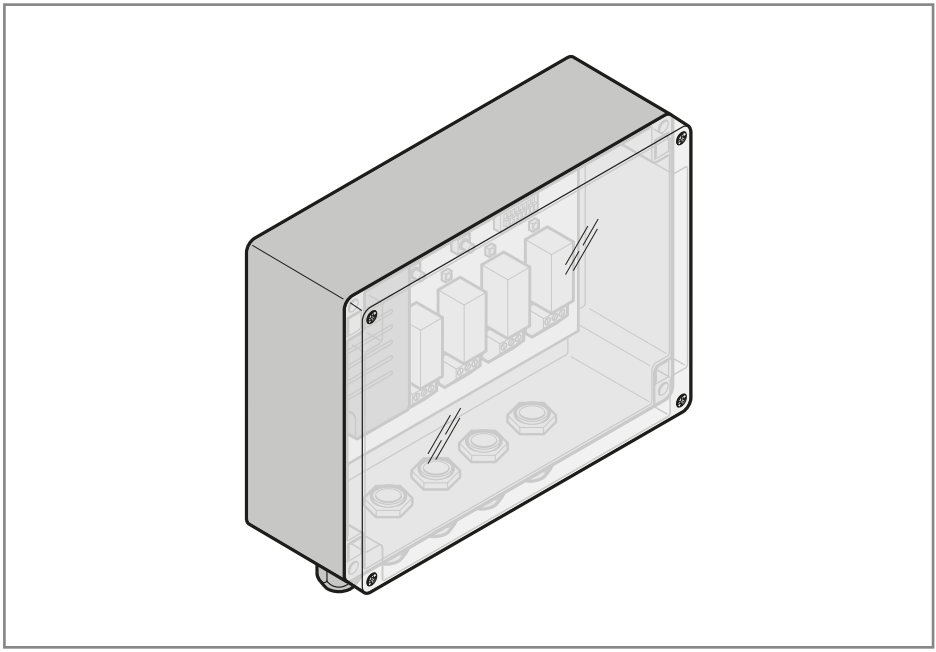


CZ

NL

ES

PT

Návod k montáži a obsluze
Přijímač HER 4 BiSecur

4581518 B4 / 29-2023 / RE

Český překlad originálního návodu Hörmann 4581518 B4 (2023), překlad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémata jsou z originálu. V případě pochybností je rozhodující originální návod výrobce.

HÖRMANN

SAVER.cz – Otevíráme vaše brány od roku 1995

SAVER.cz

4581518 B4 / 29-2023 / RE

Obsah

1 K tomuto návodu 9
2 Bezpečnostní pokyny 9
2.1 Určené použití 9
2.2 Bezpečnostní pokyny pro provoz přijímače 9
3 Obsah balení 9
4 Popis přijímače 10
4.1 Indikace LED 10
4.2 Tlačítka a přepínač DIL 10
5 Montáž 10
6 Připojení 11
7 Spínací funkce přijímače 11
7.1 Funkce přepínače DIL 11
7.2 Funkce tlačítka P 11
7.3 Funkce tlačítka PRG 11
8 Změna délky impulzu / 3minutové světlo 11
9 Naučení rádiového kódu 12
9.1 Naučení rádiového kódu 12
10 Provoz 12
11 Zpětné hlášení spínací funkce 12
11.1 Žádné zpětné hlášení 13
12 Reset 13
12.1 Úplný reset 13
12.2 Reset jednotlivých kanálů 13
13 Likvidace 13
14 Technické údaje 13
15 EU a UK prohlášení o shodě 13

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste se rozhodl pro kvalitní výrobek naší společnosti.

1 K tomuto návodu

Pozorně si přečtěte celý návod, protože obsahuje důležité informace o výrobku. Dbejte na pokyny a dodržujte je, zejména bezpečnostní pokyny a výstrahy. Další informace o zacházení s rádiovými komponenty najdete na internetu.

Tento návod pečlivě uschovejte a zajistěte, aby byl kdykoli dostupný všem uživatelům.

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Určené použití

Přijímač HER 4 BiSecur je obousměrný přijímač pro ovládání pohonů, řídicích jednotek a elektrických spotřebičů. Přijímač HER 4 BiSecur má čtyři reléové výstupy, které se ovládají rádiovými zařízeními BiSecur. Jiné použití je nepřípustné. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené používáním v rozporu s určením nebo nesprávnou obsluhou.

2.2 Bezpečnostní pokyny pro provoz přijímače

⚠POZOR

Nebezpečí poranění neúmyslným pohybem vrat

▶ Viz výstraha v kapitole 9

UPOZORNĚNÍ

Poruchy funkce způsobené vlivy prostředí

Nedodržení těchto pokynů může způsobit poruchy funkce!

Chraňte přijímač před těmito vlivy:

- Přímé sluneční záření (přípustná teplota okolí: –20 °C až +60 °C)
- Vlhkost
- Prach

POZNÁMKY:

- Pokud garáž nemá samostatný vchod, všechny změny a rozšíření programování rádiových systémů provádějte zevnitř garáže.
- Po naprogramování nebo rozšíření rádiového systému proveďte zkoušku funkčnosti.
- K uvedení rádiového systému do provozu nebo jeho rozšíření používejte pouze originální komponenty.
- Místní podmínky mohou ovlivnit dosah rádiového systému!
- Mobilní telefony GSM 900 mohou při současném používání ovlivnit dosah.

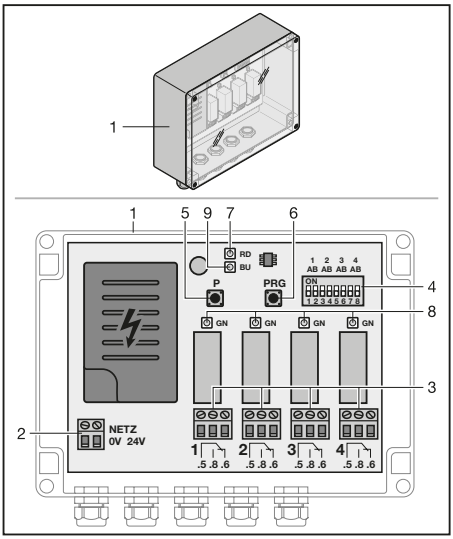
3 Obsah balení

- Přijímač HER 4 BiSecur
- Upevňovací materiál
- Návod k obsluze

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, jakož i využívání a zpřístupňování jeho obsahu jsou zakázány, pokud to není výslovně povoleno. Porušení zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

4 Popis přijímače

HER 4 BiSecur



1 Přijímač
2 Připojovací svorka napájení 24 V DC / 24 - 230 V AC

3 Připojovací svorka reléových výstupů 8 × přepínač
4 DIL pro funkce přijímače **P** Programovací tlačítko
5 (tlačítko **P**)
6 **PRG** Programovací tlačítko (tlačítko **PRG**) LED
7 červená (RD) programování
8 LED zelená (GN) zpětné hlášení stavu relé LED modrá
9 (BU) rádio

4.1 Indikace LED

Modrá (BU)
(Rádio)

Stav	Funkce
Krátce se rozsvítí	Během učení byl rozpoznán platný rádiový kód pro kanál 1
Krátce se rozsvítí 2krát	Během učení byl rozpoznán platný rádiový kód pro kanál 2
Krátce se rozsvítí 3krát	Během učení byl rozpoznán platný rádiový kód pro kanál 3
Krátce se rozsvítí 4krát	Během učení byl rozpoznán platný rádiový kód pro kanál 4
Bliká pomalu	Přijímač je v režimu učení pro kanál 1
Blikne 2krát	Přijímač je v režimu učení pro kanál 2
Blikne 3krát	Přijímač je v režimu učení pro kanál 3
Blikne 4krát	Přijímač je v režimu učení pro kanál 4
Bliká rychle po pomalém blikání	Během učení byl rozpoznán platný rádiový kód
Bliká pomalu 5 sekund, bliká rychle 2 sekundy	Reset zařízení probíhá nebo je dokončen
Nesvítí	Provozní režim

Červená (RD)
(Programování)

Stav	Funkce
Bliká pomalu	Doba impulzu je nastavena na 5 sekund
Blikne 2krát	Doba impulzu je nastavena na 10 sekund
Blikne 3krát	Doba impulzu je nastavena na 15 sekund
Blikne 4krát	Doba impulzu je nastavena na 30 sekund
Bliká rychle	Změny funkce se ukládají Funkce je
Svítí	nastavena na zkrátitelné 3minutové světlo

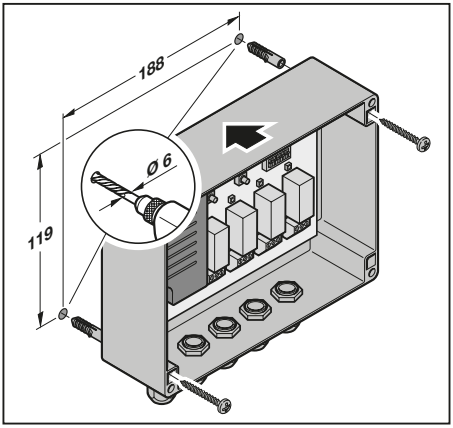
Zelená (GN)
(Zpětné hlášení stavu relé) Stav

	Funkce
Svítí	Po celou dobu, kdy je relé sepnuto

4.2 Tlačítka a přepínač DIL

Tlačítko **P**	• Volba rádiového kanálu / relé • Reset
Tlačítko **PRG**	• Programování dob impulzu • Nastavení funkce 3minutového světla • Reset jednotlivých kanálů
Přepínač **DIL** (**A/B**)	Nastavení funkcí (8 × přepínač DIL)

5 Montáž

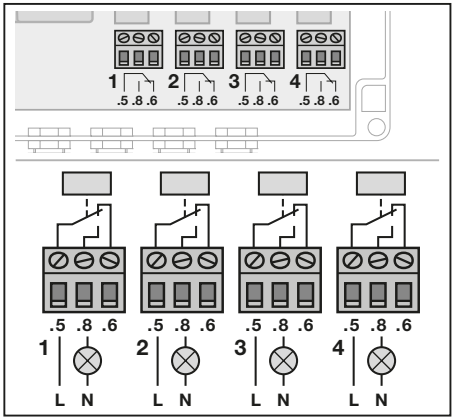


SAVER.cz

POZNÁMKA:
Vhodným výběrem místa montáže lze optimalizovat dosah. Nejvhodnější místo k dosažení optimálního dosahu je třeba zjistit zkoušením.

6 Připojení

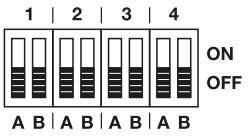
▶ Přijímač namontujte na místo chráněné před neoprávněným přístupem, protože se zde připojují připojovací kabely, např. pro pohon garážových vrat.



Maximální zatížení kontaktů výstupního relé (beznapěťový přepínací kontakt):

Svorka **. 6**	Rozpínací kontakt	Max. zatížení kontaktu: 2.5 A/30 V DC 500 W/250 V AC
Svorka **. 8**	Spínací kontakt	
Svorka **. 5**	Společný kontakt	

7 Spínací funkce přijímače



1 = reléový výstup 1, 2 = reléový výstup 2, 3 = reléový výstup 3, 4 = reléový výstup 4

Přijímač HER 4 BiSecur má čtyři reléové výstupy, které lze ovládat nezávisle na sobě. Pro každý reléový výstup lze 8 × přepínačem DIL nastavit tyto funkce.

7.1 Funkce přepínače DIL

Impuls 0,5 sekundy



Po přijetí vysílacího impulzu relé na 0,5 sekundy sepne a poté rozepne.

Spínač zap / vyp



Relé sepne při prvním vysílacím impulzu a rozepne při dalším.

3minutové světlo



Relé sepne na dobu 3 minut po prvním vysílacím impulzu. 3 minuty začnou běžet znovu, pokud se během této doby vyšle další impulz. Relé rozepne, až když se během 3 minut nevyšle žádný další impulz.

Reakci na další rádiový signál lze změnit tlačítkem **PRG**. Při dodání je 3minutové světlo nastaveno jako prodloužitelné, toto nastavení lze změnit na zkrátitelné (viz kapitola 8). To znamená, že pokud se během těchto 3 minut vyšle další impulz, fáze se předčasně ukončí a relé rozepne.

Nastavená funkce platí pouze pro reléový výstup 1. Reléové výstupy 2 - 4 jsou vždy nastaveny jako prodloužitelné.

Impuls 3 sekundy



Tato funkce je určena k použití reléových přijímačů ve spojení s elektrickými otvírači.

Po přijetí vysílacího impulzu relé na 3 sekundy sepne a poté rozepne.

Dobu impulzu lze změnit tlačítkem **PRG** (viz kapitola 8). Při dodání je nastavena doba 3 sekundy.

Nastavená doba platí pouze pro reléový výstup 1. Doba pro reléové výstupy 2 - 4 je vždy nastavena na 3 sekundy

Obnovení nastavení

▶ Přepínače **DIL** (**A/B**) nastavte na **OFF.**
Funkce se vrátí do stavu při dodání.

7.2 Funkce tlačítka P.

Tlačítkem **P** se volí rádiový kanál/relé, na který se má naučit rádiový kód.

7.3 Funkce tlačítka PRG.

Tlačítkem **PRG** se mění délka impulzu a reakce funkce 3minutového světla na další rádiový signál.

8 Změna délky impulzu / 3minutové světlo

1. Přepínače DIL nastavte podle funkce. Stiskněte a podržte
2. tlačítko **PRG**.
Červená LED bliká pomalu – doba impulzu 5 sekund.

3. Uvolněte tlačítko **PRG**.
4. Krátce 1krát stiskněte tlačítko **PRG**.
Červená LED blikne pomalu 2krát – doba impulzu 10 sekund.
5. Krátce 1krát stiskněte tlačítko **PRG**.
Červená LED blikne pomalu 3krát – doba impulzu 15 sekund.

6. Krátce 1krát stiskněte tlačítko **PRG**.
Červená LED blikne pomalu 4krát – doba impulzu 30 sekund.

7. Krátce 1krát stiskněte tlačítko **PRG**.
Červená LED svítí trvale – nastavená funkce zkrátitelné 3minutové světlo.

Uložení změny:
► Stiskněte a podržte tlačítko **PRG**, dokud červená LED nezačne rychle blikat
Přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

Zrušení změny bez uložení:
► Tlačítko **PRG** opakovaně stiskejte, dokud červená LED nezhasne.
Přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

Časový limit
Pokud se do 10 sekund nestiskne žádné tlačítko, přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

9 Naučení rádiového kódu

⚠POZOR

Nebezpečí poranění neúmyslným pohybem vrat
Během naučení rádiového systému může dojít k neúmyslnému pohybu vrat.
► Při učení rádiového kódu dbejte na to, aby se v prostoru pohybu vrat nenacházely osoby ani předměty.

Do přijímače lze naučit nejvýše 400 rádiových kódů. Lze je rozdělit mezi existující kanály.

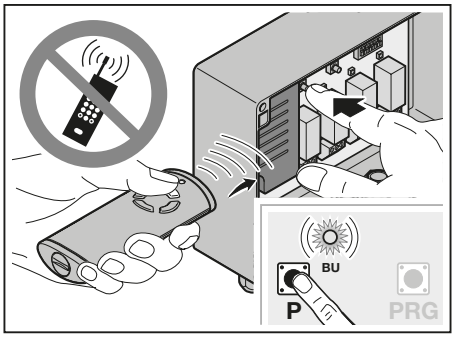
Pokud se stejný rádiový kód naučí na dva různé kanály, uloží se na oba kanály. V režimu učení lze kanály přijímače HER 4 BiSecur přepínat stiskem tlačítka **P**, dokud není rozpoznán žádný rádiový kód.

Aktivace / přepnutí kanálu:
► Stiskněte tlačítko **P** 1krát – aktivuje se kanál 1. Stiskněte
► tlačítko **P** 2krát – aktivuje se kanál 2. Stiskněte tlačítko **P**
► 3krát – aktivuje se kanál 3. Stiskněte tlačítko **P** 4krát –
► aktivuje se kanál 4.

Ukončení režimu učení:
► Stiskněte tlačítko **P** 5krát nebo počkejte na uplynutí časového limitu.

Časový limit
Pokud se do 25 sekund nerozpozná žádný platný rádiový kód, přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

9.1 Naučení rádiového kódu



1. Stisknutím tlačítka **P** aktivujte požadovaný kanál.
– Modrá LED bliká pomalu pro kanál 1.
– Modrá LED blikne 2krát pro kanál 2.
– Modrá LED blikne 3krát pro kanál 3.
– Modrá LED blikne 4krát pro kanál 4. Dálkový ovladač, jehož
2. rádiový kód se má přenést, přepněte do režimu **Přenos / vysílání**.
Pokud se rozpozná platný rádiový kód, LED rychle bliká modře a poté zhasne.
Přijímač je v provozním režimu.

10 Provoz

V provozním režimu přijímač signalizuje rozpoznání platného rádiového kódu rozsvícením modré LED. Kromě toho se rozsvítí zelená LED příslušného relé.

POZNÁMKA:
Pokud byl rádiový kód naučeného dálkového ovladače zkopírován z jiného dálkového ovladače, je třeba při **prvním** uvedení do provozu stisknout tlačítko dálkového ovladače podruhé.

Rozpoznán platný rádiový kód kanálu 1	= Modrá LED se krátce rozsvítí 1krát
Rozpoznán platný rádiový kód kanálu 2	= Modrá LED se krátce rozsvítí 2krát
Rozpoznán platný rádiový kód kanálu 3	= Modrá LED se krátce rozsvítí 3krát
Rozpoznán platný rádiový kód kanálu 4	= Modrá LED se krátce rozsvítí 4krát

11 Zpětné hlášení spínací funkce

Pokud dálkový ovladač HS 5 BiSecur nebo aplikace BiSecur vyšle povel k automatickému zpětnému hlášení*, přijímač okamžitě nahlásí aktuální stav relé.

	Relé	HS 5 BiSecur
Spínací funkce	Sepnuto	LED: zelená
	Rozepnuto	LED: červená
Žádné zpětné hlášení		Komunikace chyba / mimo dosah

* – Viz návod k obsluze dálkového ovladače HS 5 BiSecur, automatické zpětné hlášení polohy vrat.

SAVE.cz

Dálkový ovladač HS 5 BiSecur
Pokud je rádiový kód naučen na dva nebo více různých kanálů, pro dálkový ovladač HS 5 BiSecur se stav relé vyhodnocuje přednostně podle spínací funkce zap / vyp.

Možná zpětná hlášení:

1. Pokud spínací funkce zap / vyp **není** nastavena.
   - Alespoň jedno relé je sepnuto = LED: zelená
   - Všechna relé jsou rozepnuta = LED: červená
2. Pokud je spínací funkce zap / vyp nastavena na **jednom** reléovém výstupu.
   - Spínací relé je sepnuto. = LED: zelená
   - Spínací relé je rozepnuto.= LED: červená Pokud je spínací funkce
3. zap / vyp nastavena na **dvou nebo více** reléových výstupech.
   - Všechna spínací relé jsou sepnuta. = LED: zelená
   - Alespoň jedno spínací relé je rozepnuto. = LED: červená

POZNÁMKA:
Relé bez spínací funkce se při zpětném hlášení nevyhodnocují.

Aplikace BiSecur
Zpětné hlášení v aplikaci BiSecur najdete v návodu k obsluze BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

11.1 Žádné zpětné hlášení

Chyba komunikace nastane, pokud dálkový ovladač HS 5 BiSecur nebo aplikace BiSecur nedostane od přijímače HER 4 BiSecur zpětné hlášení nejpozději do 5 sekund po povelu.

- LED na dálkovém ovladači 4krát rychle blikne oranžově.
- Aplikace BiSecur zobrazí příslušné hlášení.

Viz návod k obsluze BiSecur Home (www.bisecur-home.com).

12 Reset

12.1 Úplný reset

Všechny rádiové kódy se vymažou tímto postupem:

1. Vypněte sepnuté relé.
2. Stiskněte a podržte tlačítko **P**.
   - Modrá LED 5 sekund pomalu bliká.
   - Modrá LED 2 sekundy rychle bliká. Uvolněte tlačítko **P**.
3. **Všechny rádiové kódy jsou vymazány.**

POZNÁMKA:
Pokud tlačítko **P** uvolníte předčasně, reset zařízení se přeruší a rádiové kódy se nevymažou.

12.2 Reset jednotlivých kanálů

Všechny rádiové kódy jednotlivých kanálů se vymažou tímto postupem:

1. Vypněte sepnuté relé.
2. Stisknutím tlačítka **P** aktivujte požadovaný kanál.
   - Modrá LED bliká pomalu pro kanál 1.
   - Modrá LED blikne 2krát pro kanál 2.
   - Modrá LED blikne 3krát pro kanál 3.
   - Modrá LED blikne 4krát pro kanál 4.
3. Stiskněte a podržte tlačítko **PRG**.
   - Modrá LED 5 sekund pomalu bliká.
   - Modrá LED 2 sekundy rychle bliká. Uvolněte tlačítko
4. **PRG**.
   Všechny rádiové kódy zvoleného kanálu jsou vymazány.

   Přijímač se automaticky vrátí do provozního režimu.

POZNÁMKA:
Pokud tlačítko **PRG** uvolníte předčasně, reset jednotlivých kanálů se přeruší a rádiové kódy se nevymažou.

13 Likvidace


Obal zlikvidujte roztříděný podle druhu materiálu.


Elektrická a elektronická zařízení se musí odevzdat do příslušných zařízení k recyklaci.


Baterie likvidujte odděleně. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie na sběrném místě ve své obci, městské části nebo u prodejce.

14 Technické údaje

Přijímač HER 4 BiSecur

Model	HER4-868-BS
Frekvence	868 MHz
Vysílací výkon (EIRP)	max. 20 mW
Napájení	24 V DC / 24 – 230 V AC
Přípustná teplota okolí	–20 °C to +60 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 % bez kondenzace
Stupeň krytí	IP 65
Zatížitelnost relé	max. 500 W / 250 V AC; 2,5 A / 30 V DC
Rozměry (Š × V × H)	200 × 120 × 55 mm

15 EU a UK prohlášení o shodě

Společnosti Hörmann KG Verkaufsgesellschaft a Hörmann UK Ltd. tímto prohlašují, že rádiové zařízení typu přijímač HER 4 BiSecur je v souladu se směrnicí EU 2014/53/EU a předpisy UK Regulations 2017 No. 1206. Úplné znění EU prohlášení o shodě a UK prohlášení o shodě najdete na této internetové adrese:

www.hoermann-docs.com/279227

13



14

HER4-868-BS
868 MHz

230 V AC

–20 °C a +60 °C

IP 65

500 W / 250 V AC;
2,5 A 30 V DC
200 × 120 × 55 mm

15

www.hoermann-docs.com/279227

SAVER.cz

HER 4 BiSecur

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4581518 B4